

# RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księża Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street  
Hamilton, ON L8L 6P8  
Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783  
Email: stankostka@cogeco.ca  
www.stankostka.ca



## Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.  
fr.michal.cr@gmail.com

## Wikariusze / Associate Pastors

ks. Henryk Krajewski, C.R.  
ks. Krzysztof Szkubera, C.R.  
frkris085@gmail.com

## Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

**9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00**

Środa - Wednesday:

**9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00**

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

## Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass  
with Children's Liturgy Program in English

## Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu / Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej  
Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help  
18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /  
Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania  
i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa  
First Fridays: after mass - Adoration, Litany  
and Act of Consecration to the Sacred Heart  
of Jesus*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu  
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the  
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

*Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt  
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa  
First Fridays: additionally Litany and Act of  
Consecration to Sacred Heart of Jesus*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania  
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.  
First Saturdays: after mass - Adoration, Litany  
of Loreto and Act of Consecration to the  
Blessed Virgin Mary*



## Posługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub  
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.  
Jeśli potrzeba jest nagle, a ksiądz jest w danym  
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi  
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.  
In case of Emergency for a sick or dying person, please  
call: 905-544-0726.  
If the priest happens to be out of the parish at that  
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given  
hospital.

## Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20  
Środa / Wednesday 17:30 - 18:20  
Sobota / Saturday 16:00 - 16:40  
Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

## Chrzty / Baptisms

Formularz rejestracyjny znajduje się na stronie  
internetowej parafialnej. Prosimy zgłaszać się  
telefonicznie do kancelarii.  
A registration form for baptisms is found on the parish  
website. Please contact the Parish Office to book a  
date.

## Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.  
Więcej informacji na naszej stronie.  
Please contact the Parish Office one year prior to the  
wedding. See our website for more details.

## Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem  
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.  
Please contact the funeral home of your choice to  
make arrangements.

## Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Księża z chęcią odpowie na Twoje pytania  
i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej  
informacji na naszej stronie.  
Our priests will be more than happy to speak with you,  
answer any of your questions and accompany you in  
your discernment. More info on our website.

## Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.  
Available – upon request prior to Mass.

## Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na  
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt  
z kancelarią.  
If you wish to inquire about using our Parish Hall for  
any of your upcoming functions, please contact the  
Parish Office.

## Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej!  
Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu  
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem  
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),  
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także  
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać  
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration  
simplifies the process of receiving sacraments such as  
baptism or marriage, obtaining any documents you  
may need, and receiving a tax receipt for your  
contributions.  
Registration can be completed online or at the parish  
office during regular office hours. Parish registration  
forms are also available at the back of the church.

## Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich  
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,  
telefonu, itp.  
Our parish records are very important. We try to keep  
them up to date. Please advise the parish office of any  
changes – address, phone number, etc.

## Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione  
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy  
o naszym kościele w testamentach.  
The everyday functioning of our parish relies entirely  
on your donations. Please remember our church in  
your will.

## Kawiarenka / Parish Café

Tymczasowo zamknięta.  
Currently closed.

## Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparfia@gmail.com  
Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

## INTENCJE MSZALNE

### Poniedziałek, 23. listopada

7:30 O bł. Boże dla rodziców w rocznicę ślubu

Wtorek, 24. listopada *św. męczenników Andrzeja Dung-Lac, Kapłana, i Towarzyszy*

7:30 O bł. Boże dla Natalii i Kamila [Mama]

### Środa, 25. listopada

7:30 O uzdrowienie z uzależnienia Darka

18:00 *Wypominki*

18:30 †† Za zmarłych wypisanych w wypominkach

### Czwartek, 26. listopada

7:30 O zdrowie i bł. Boże dla Gustek Wojtowicz [brat]

### Piątek, 27. listopada

7:30 †† Dusze w czyśćcu cierpiące

18:30 Dziękczynno-błagalna dla rodziny Pawłowskich

### Sobota, 28. listopada

7:30 † Zygmunt Łoboda [E.A. Porębski]

### Liturgia Niedzieli: I Niedziela Adwentu

17:00 † Piotr Gregorek w 25-tą rocznicę śmierci  
[córka z rodziną]

### Niedziela, 29. listopada

8:00 †† Maria i Łukasz Dyjach oraz Kazimierz Łabaj  
[rodzina Łabaj]

10:00 For God's blessing on Edward and Frances Szypuła  
on their 25th wedding anniversary [family]

12:00 †† Bronisława i Szczepan Ligaj oraz Bronisława  
i Józef Góra [J.B. Góra]

14:00 *Missa Pro Populo* (za parafian)

**TACA / COLLECTION:** November 15. listopada 2020  
General Offerings: \$5383      Renovation Fund: \$30  
Flowers: \$215

***Bóg zapłać za Waszą hojność! Thank you for your generosity!***

\*\*\*Please call or email the Parish Office to **update** your address and phone number, if they changed. Thank you!\*\*\*

### **Parish Office Closed to Visitors**

Due to the ongoing pandemic and the changing weather, keeping in mind everyone's health and safety, we are closing the Parish Office to visitors as of Tuesday, November 17<sup>th</sup> (while still accessible via email or phone). If for some reason you need to visit the office in person, or meet with one of our priests, please make sure to make an appointment first via the parish's phone or email address. Thank you!

### **Biuro parafialne zamknięte dla odwiedzających**

Z powodu rozwoju pandemii i zmieniającej się pogody, która uniemożliwia przyjmowanie interesantów na zewnątrz, mając na uwadze dobro i zdrowie nas wszystkich, od 16. listopada kancelaria zostaje zamknięta dla odwiedzających – do odwołania. Wszelkie sprawy można nadal załatwiać przez telefon lub email. Każdą sprawę, która wymaga fizycznego przyjscia do biura, podobnie jak spotkanie z którymkolwiek z księży, należy najpierw umówić na konkretny dzień i godzinę z panią sekretarką (telefonicznie lub emailowo).  
Dziękujemy za zrozumienie!

### Słowo na Niedziele...

*Pan mówi: Co czyniliście jednemu z tych najmniejszych, tych potrzebujących - Mnieście uczynili. Pan oczekuje, że będziemy miłować się wzajemnie tak, jak On nas umiłował. Wiara działa przez miłość, a miłość nie ustaje w czynieniu dobra. Bez czynnej miłości bliźniego oddalamy się od Chrystusa... On ostrzega, że ci, którzy przeszli przez życie w twardym egoizmie, pójdą na wieczną karę...*

Przypominamy, że w niedzielę obowiązują **nowe godziny Mszy świętych** i że kościół otwierany jest na ok. 20 minut przed każdą z Mszy. Jeszcze raz bardzo prosimy o współpracę, o zrozumienie i o cierpliwość, szczególnie kiedy wolontariusze wskazują nam miejsce do siedzenia. Msze, na których jest najmniej osób, to w kolejności: **g. 14:00**, 10:00 (ang) i sobotnia 17:00. Msze „najliczniejsze” to 8:00 i 12:00. **(przypominamy, że przychodząc na te msze „na 5 minut przed” lub nawet „5 minut po” ryzykujemy, że kościół będzie już pełny i będziemy musieli poczekać na kolejną Mszę.)** Ponadto zachęcamy by przychodzić w grupach rodzinnych / spokrewnionych, tzw. „social bubbles”, żeby zajmować jak najwięcej miejsca w ławkach. Przypominamy również, że nakrycia twarzy (maski, szale, itp.) są obowiązkowe.

\*\*\*

### **Rekolekcje Adwentowe**

Zapraszamy na Rekolekcje Adwentowe pt. „Święta Rodzina ZRODZIŁA światu Boga”, które poprowadzi w naszej parafii ksiądz proboszcz w dniach **5 – 9 grudnia**.

#### Program rekolekcji:

#### Sobota 5. i niedziela 6. grudnia:

- *nauka wstępna* na polskich mszach niedzielnych g. 17:00, oraz 8:00, 12:00 i 14:00

#### Poniedziałek 7. – wtorek 8. – środa 9. grudnia:

- poniedziałek – *nauka 1* podczas mszy o g. 9:00 lub 18:30

- wtorek – *nauka 2* podczas mszy o g. 9:00 lub 18:30

- środa – *nauka 3* podczas mszy o g. 9:00 lub 18:30

Możliwość spowiedzi na godzinę przed Mszami rano i wieczorem. Zapraszamy!

\*\*\*

Serdeczne **Bóg zapłać** dla Arcybractwa Niewiast Różańcowych za ich ofiarę w wysokości \$1300 na bieżące potrzeby naszego kościoła.

\*\*\*

Z inicjatywy Rady Parafialnej wysłać będziemy kartki świąteczne do naszych najstarszych parafian z życzeniami i opłatkiem na Boże Narodzenie. **Zapraszamy wszystkie dzieci i młodzież do pomocy** – potrzebujemy ręcznie robionych kartek świątecznych wykonanych przez naszych najmłodszych parafian, które z pewnością ucieszą naszych najstarszych parafian. Kartki mogą być wykonane w dowolnym formacie i stylu, który można wysłać pocztą. Potrzebujemy ich sporo, nie trzeba więc ograniczać się do jednej... Dobrze by było, żeby zawierały krótkie życzenia świąteczne „**od dzieci parafii św. Stanisława Kostki**” (można dodać podpis wykonawcy). Wasze dzieła zbierać będziemy w sobotę i niedzielę 5/6 grudnia w kościele do specjalnego koszyka i wyślemy (po 72-godzinnej kwarantannie) do naszych seniorów.  
Z góry dziękujemy za pomoc naszym małym artystom!!!



## Oplatki i kartki świąteczne

Na początku Adwentu sprzedawać będziemy kartki świąteczne (polskie i angielskie) i opłatki – w bezpiecznej formie, najprawdopodobniej z pomocą wolontariuszy.

At the beginning of Advent we will be selling Christmas cards (polish and english) and opłatki. Safe arrangements will be made with the help of volunteers.

\*\*\*

## PIERWSZA KOMUNIA ŚWIĘTA

Uroczystość Pierwszej Komunii odbędzie się w naszej parafii w **niedzielę 23. maja 2021** na mszy św. o g. 12:45 (14:00, jeśli obostrzenia się nie zmienią). Spotkanie informacyjne dla rodziców miało już miejsce - w czwartek 5. listopada o godz. 18:00 w sali parafialnej. Spotkania dla dzieci rozpoczną się w styczniu. Prosimy o kontakt z kancelarią w celu rejestracji dziecka do I Komunii św.

## FIRST HOLY COMMUNION

First Holy Communion will be celebrated in our parish on **Sunday, May 23, 2021**, at the 12:45 Mass (or 2 pm if covid restrictions don't change). First organizational meeting for parents took place on Thursday, Nov. 5, at 6 pm in the Parish Hall. Classes for children will begin in January. Please call or email the Parish Office to register your child for First Communion.

\*\*\*

## Bierzmowanie/Confirmation 2021

Informujemy, że bierzmowanie w naszej parafii odbędzie się jesienią 2021 roku. Udzieli go Biskup Wiesław Śpiewak CR z Bermudów. Prosimy o kontakt z kancelarią w celu rejestracji kandydatów do bierzmowania oraz do zajęć przygotowawczych, które rozpoczną się w przyszłym roku.

We would like to inform you that the Sacrament of Confirmation will be celebrated in our Parish in the Fall of 2021. It will be administered by Bishop Wesley Śpiewak CR, the Ordinary of the Diocese of Hamilton in Bermuda. Please contact the Parish Office to register your child for this sacrament, as well as for the preparation classes which will start in the new year.

\*\*\*

Prosimy ministrantów, aby przynosili swoje **legitymacje** do podbicia na rok duszpasterski 2021 – w zakrystii przed lub po Mszy świętej.

\*\*\*

## LISTOPADOWA MODLITWA ZA ZMARŁYCH

Listopad jest czasem szczególnej pamięci i modlitwy za naszych drogich zmarłych. Zapraszamy do dołączenia swoich zmarłych do wspólnych modlitw „wypominkowych” i Mszy świętych ofiarowanych w każdą środę listopada o spójność ich duszy. Kopertki wypominkowe wydawane są nadal przez wolontariuszy po mszach świętych – na życzenie. Prosimy o używanie tylko naszych tegorocznych kopertek – nie swoich kartek, nie tych z poprzednich lat albo z innych parafii. Prosimy też o wyraźne pisanie (DRUKIEM) nazwisk zmarłych, by nie było problemu z ich odczytywaniem.

*W związku z tym, że środowe Msze wieczorne odprawiane są za zmarłych wypisanych w wypominkach, w listopadzie nie będzie Mszy w intencjach zbiorowych.*

The month of November is a time of intensified prayer for our deceased loved ones. We invite you to remember your family members and friends who have died by including them in our communal parish prayers and Wednesday evening Masses offered for those mentioned in *wypominki*. The wypominki envelopes are given out by volunteers after each Mass – on request. Write the names of your deceased and put the envelope in the collection basket or in the box situated in the sanctuary. Please do not use last year's envelopes, your own sheets of paper or envelopes/paper given out by other parishes. Please PRINT the names of your loved ones. *Finally, please note that due to the reading of wypominki there will be no multiple intention Masses in the month of November.*

\*\*\*

W zeszłym roku zostało nam ok. 30% zamówionych modlitewników „Pan z Wami”. W tym roku, z tą samą liczbą zamówionych egzemplarzy, wysprzedano się wszystkie już pod koniec Mszy o g. 12:00 w niedzielę. Nie jesteśmy już w stanie domówić więcej od wydawcy ze Stanów – przepraszamy za niedogodności.

Last year we were left with 30% of the „Pan z Wami” books that were ordered. This year, after ordering the same number of books, we sold out by 12:00 last Sunday. We are unable to order more copies from the USA. We apologize for any inconvenience.

\*\*\*

Zebranie **Rycerzy Kolumba** odbędzie się we wtorek, 24. listopada w sali parafialnej – g. 19:00 Executive, 19:30 wszyscy Rycerze. Proszę przynieść maseczki.

The **Knights of Columbus** will be meeting on Tuesday, November 24<sup>th</sup> in the parish hall. 7pm Executive, 7:30pm all Knights. Please remember to bring your masks.

\*\*\*

**The Sisters of the Carmel of Saint Joseph** will pray for you during the Novena to Infant Jesus: December 16th to December 25th, 2020.

Are you troubled? Do you need spiritual support? You can participate in the Novena to Infant Jesus.

Send your prayer intention slip with your name and address to:

Carmel of Saint Joseph  
1127 Carmel-Koch Road, R.R. #1  
St. Agatha, ON N0B 2L0


## Ogłoszenia Polonijne

**Zebranie R.C.L. Br. 315** Polish Veterans odbędzie się 22. listopada o godz. 14:00.

\*\*\*

ZPwK Gr. 2 zaprasza swoich członków i sympatyków na miesięczne **Zebranie Ogólne**, które odbędzie się w niedzielę, 22. listopada o godz. 15:00 w sali własnej przy 1015 Barton St. E. Prosimy pamiętać o maseczkach.

**Uniko General Construction**  
 Oferuje swoje usługi  
 Kompletne wykończenia domów  
 remonty i naprawy  
 Licencja i ubezpieczenie  
 Bezpłatna wycena  
 Stanisław  
**905-662-2073**

**Dr. Danny Pogoda & Associates**  
  
 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays  
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours  
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*  
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca

**Jacek Bajorek**  
 Income Tax  
 Personal/Corporation  
 Business, HST  
 Bookkeeping &  
 Accounting  
  
**jbajorek6@gmail.com**  
 Hamilton **289-389-1902**  
 Mississauga **416-843-2941**

**POLCOMFORT**  
 HEATING & COOLING  
 SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS  
**\$250 RABAT RZĄDOWY** na wymianę pieca  
 Piece gazowe • Linie gazowe  
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę  
 Nawilżacze powietrza  
 Financing Available  
 Jacek **416-319-4223**


**Henry's Home Renovations & Flooring**  
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles  
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations  
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

435 Main Street East  
  
 GIORGIO'S

**ROMAN RADOJEWSKI**  
 Broker, B. Comm  
 30 years of experience  
 working for you!  
  
**ROYAL LEPAGE**  
 D: **905.515.7562** TF: **1.877.648.4451**  
 romanr@royallepage.ca

**BBM BUSINESS SYSTEMS**  
 Digital Copies MFP  
 Document Solutions  
 755 King St. E.  
**905.523.8686**  
 www.BBMBusiness.com

**Marzena Czart**  
 Sales Representative  
**905-574-3038**  
**416-879-0150**  
  
**ROYAL LEPAGE**  
 marzenaczart@royallepage.ca

**Stonehill DENTAL**  
  
**Dr. Bogdan Zaricznik**  
 Family, Orthodontic, Cosmetic and  
 Implant Dentistry. Mowimy po polsku.  
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca

**Fascination Flowers**  
**Joanna's Florist**  
 100% Satisfaction Guaranteed  
 1104 Fennell Ave. E.  
**905-527-2881**

**POLISH CREDIT UNION**  
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited  
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5  
 Tel. **905.545.5537** • www.polcu.com • Toll Free: **1.855.765.2822** Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager  
**MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS**

**INCOME TAX**  
 Personal, Business, Corporate  
 mówimy po polsku  
**289-799-5262**

**MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.**  
 Adwokat, Notariusz  
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz  
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo  
 Stoney Creek **905-930-8858**  
 mchuchla@mclawfirm.ca

**unique vision centre**  
  
 259 Hwy 8, Unit 6 (opp. St. Francis)  
**905-662-4000**  
 one hour service available  
 eye exam by appointment  
 www.uvcentre.ca  
 mówimy po polsku

**ACUMEN INSURANCE GROUP**  
 • COMMERCIAL • AUTO  
 • STUDENT RENTAL • HOME  
**Agnes Rudziak** - Insurance Broker  
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com  
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek  
 Mówimy po polsku.  
**AIM REHABILITATION CENTRE**  
 Chiropractic, Physiotherapy, Massage Therapy.  
**905-383-0123** www.aimrehabilitation.ca

  
  
**WALDI & MARGARET**  
 Sales Representatives  
**905-536-7474**  
 wniburski@sutton.com

**NIBURSKI**  
  
**WALDI & MARGARET**  
 Sales Representatives  
**905-536-7474**  
 wniburski@sutton.com

**BAY GARDENS & BAYVIEW**  
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum  
 EVERY Life TELLS A Story.  
 CELEBRATE yours.  
 www.baygardens.ca  
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**  
**Mówimy po Polsku**

**RIGHT AT HOME**  
**MACIEJ JACK KOWALSKI**  
 Sales Representative  
 Every House  
 I touch turns  
 to SOLD  
 Low Commission  
 Cashback for  
 Buyers  
  
**905.929.9221**  
 onlydreamhomes@gmail.com

**www.hamiltonhomes-for-sale.com**  
**www.besthamiltonhouses.com**  
 LOW COMMISSION\* AND BUYER CASH BACK\*  
 Call for details • zadzwoń po szczegóły

**POLIMEX TRAVEL INC.**  
**905-312-8200** • www.polimex.com  
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

**POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2**  
 (White Eagle Banquet Centre)  
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**  
 www.PolishHallHamilton.com

**ZND**  
 2316 Fairview St. **905-639-3236**

**Polish Community Centre Banquet Hall**  
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.  
 For more information contact rental@banquethallburlington.com  
 or visit www.banquethallburlington.com  
**2316 Fairview St. 905-639-3236**

**denturist WATERDOWN DENTURE CLINIC**  
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku!  
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca

**C.M. Steele**  
 442 Millen Rd, Unit 12  
**905-664-9898**  
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca  
 Rozmawiam po polsku


**BARTEK LASOTA, CPA**  
 Księgowy i usługi biznesowe  
**905-512-0576**  
 bartek.lasota@lasotaaccounting.com

**FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.**  
 Celebrating over 50 Years  
 43 Barton St. E. **905-522-0912**  
 www.friscolanti.com

**GRAND HEALTH ACADEMY**  
 Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist.,  
 Pharmacy Assist., MEDS Admin  
 2 Kampusy z parkingiem w Hamilton  
**\*\* 905-577-7707 lub 905-385-7727 \*\***  
 Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat

**Youngs Insurance**  
 444 Plains Rd E  
 Burlington

**YOUNGS INSURANCE**  
 444 Plains Rd E  
 Burlington

**TADEUSZ BARAN**  
**905-518-2974**  


**SHARP MONUMENTS**  
 Family Owned & Operated  
 Since 1936  
 1543 Main St. E.  
 (just W. of the Queenston traffic circle)  
**905.544.9798**

**POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.**  
 221 Gage Ave. N  
**905-548-0606**  
 www.polfixauto.ca  
  
**Jozef Orzel**  
 Owner & Operator  
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires  
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes  
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

**HALASA DEVELOPMENTS INC**  
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL  
 RENTAL PROPERTIES  
**905-393-6259**  
 stan@halasadevelopments.com

**David Kwasniewski**  
 Lawyer and Notary Public  
**Mówie po polsku**  
**905-977-8552**  
 kwasniewskilawyer.com